



床头板上的故事

◆ (美国)伊莱妮·庞德 魏鸣放(编译)

父亲刚离世时，母亲将他们那张大约有 45 个年头的老床转送给我。我当即决定，将床头板刨光磨平，重新油漆一新，给我的小女儿曼琳使用。因为，床头板上有许多字迹潦草的刻痕。

那天，我正打算将老床的油漆去掉，却发现一处刻记，原来是个日期：1946年9月18日。我不由猛吃一惊。我知道那是我父母结婚的纪念日期。那么，如此说来，这是父母当年结婚第一张新床！父母结婚纪念日子的上方，另外还刻写着：“伊丽莎白，1947年10月22日。”这到底又是怎么回事？我与母亲通了电话。“伊丽莎白是谁？”我问，“还有，1947年10月22日，这个日子究竟表示什么？”“这是你的一位同胞姐妹。”我听说过，母亲曾因难产失去第一个孩子。但我一直不认为，这是母亲一生中最大的不幸。毕竟我们以后拥有了我们一共5个孩子。

“你们还为她取了名字？”

“是的，我觉得，这整整 45 年来，你们的亲姐伊丽莎白一直在天堂的上方注视着我们。对我来说，她和你们 5 个孩子一样，都是我生命中一个不可分割的部分。”

“妈，床头木板上还有其他许多日期和名字。”“你是指下面的1959年6月8号？”母亲问。

“是的，萨姆是谁？”“萨姆是过去你爸爸工厂里的黑人工人。你爸爸对任何人都公平友好。他尊重他手下所有的人，不管他们是哪个种族，不论身份地位和宗教信仰。可当年种族间的矛盾相当激烈，还常发生工会发动工人罢工和其他社会动乱。一个晚上，你爸爸正走向自己的轿车，突然被一批罢工者团团围住，当时情况十分危急。幸好，有萨姆带着几个朋友及时赶来解救，罢工的人群才被驱散掉，你爸爸没受到伤害。最后，罢工停止了，但你爸爸一直没忘记萨姆。他说，这是对他日常祷告的最好报答。”

“妈,这里还有许多的日期刻记。我可以过来和你详细谈谈吗?”

午餐桌上，母亲提到另一个日子：1959年1月14日。那天，母亲在一家百货店里丢失了个贵重的钱夹。不料，三天后，钱夹被邮寄回来。一位名叫爱玛的妇女在信里写道：“太太，我在你的皮夹里抽出了5元邮费用来寄还于你。但愿你不会介意。”结果，钱夹内除了少去5元之外，

其他的一切都完整无缺。因为没有留下回信地址，母亲无从表达感谢。接下来说到乔治，我哥哥的战友。那是在1967年9月15日，乔治举枪将一条扑向我哥哥的响尾蛇击毙，救了我哥哥的性命。

1971年9月18日，是我父母亲银婚纪念日，他们重续誓言，白头偕老，永不分离。

“妈，我差点要将这些极有意义的故事抹去，”我说，“你是怎么想到要把这张床传交给我的呢？”

“45年前，我们新婚之夜，我和你爸爸，将那个特别的日子刻记下来。从那时开始，床头木板成为我们共同生活的日记。现在，既然你的爸爸已经离我而去，我们的共同生活也就到此结束。但我觉得过去生活的点滴记忆，不该就这么随风而去。”

回到自己家，我把这些故事全部告诉了我的丈夫。

今天，我们已将这张写满故事的旧床搬进了我们自己的居室。有一天，我们要将这所有的一切，告诉我们的女儿曼琳：哪些来自她外祖母的故事，哪些来自她自己的父母，以及与她们之间的故事。终有一天，我们要将这张旧床传给我们的女儿。



旅程的终点是幸福

◆ 赵文恒 (编译)

炎熱酷暑，火車正穿越加拿大西部的干旱地帶，車廂里溫度很高，很多乘客都揮汗如雨，不停埋怨糟糕的天氣和破舊的車廂，而一個小男孩，像紳士一樣正筆直地坐在位子上，一副氣定神閑、心滿意足的样子。

就在火车快要抵达温尼伯时，车厢里忽然停电，吱吱呀呀的风扇顿时停了下来，这样一来车厢里温度骤然上升，有人试图打开窗户透气，但立即遭到大多数人的反对：“你这样做简直疯了，要知道沙漠里的高温可以烤熟鸡蛋，比车厢里温度高得多！”乘客们纷纷脱下衣服，把书本、帽子等一切可以利用的东西当作扇子，一边扇风一边恶狠狠地咒骂着。

小男孩注视着纷纷攘攘的车

厢，嘴角带着一丝微笑，除了偶尔用袖子擦拭一下额头上的汗珠，仍端坐在座位上。

一位上了年纪的女士观察小男孩很久了，始终不理解他的表现，为何在酷暑夏天依然保持如此良好的修养。她实在抑制不住自己的好奇心，俯下身问：“孩子，你难道不热不累吗？”小男孩爽快地回答：“夫人，虽然我又热又累，但我一点也不介意。”还没等到女士询问原因，他就解释说：“我爸说了，只要我到了温尼伯，无论有什么愿望，他一定会全部满足我。”

在我们的人生旅途中，尽管前进的道路上总是崎岖不平，有时候到了根本无法容忍的地步，但我们一定要相信，旅途的尽头，总有希望在等着我们。

美国顶尖本科课程登陆上海——
Ivy China暑期普林斯顿大学本科精英课程

普林斯顿大学位于美国东部新泽西州,常年排名美国大学本科综合排名第一,与哈佛大学并驾齐驱。而且普林斯顿以注重本科教育、精英本科教育著称,美国教育界一直有认知:哈佛本科生是从优秀的同学身上学习,普林斯顿的本科生是从最好的教授身上直接学习。只有哈佛一半的学员量和极高的教授学员比例使普林斯顿本科被誉为无可争议的美国第一。

继去年暑假成功推出哈佛英语教授 Steven Rozenski 的写作和莎士比亚人文课程, Ivy China 今年进一步推出普林斯顿本科精英课程系列。课程主要分为以下三大类:

1. 大学写作：完全源于久负盛名的 Princeton Writing Program
2. 生物工程、医药和人类学

- ### 3. 大学心理学
- 一共 5 位优秀的普林斯顿全职教授会为学员们带来一系列原汁原味的美国顶尖本科课程。每项课程仅限 8 人参加, 充分体验美国小班化、精品教育的精髓。

本课程主要适合学员为高一及以上学员，需要具备基本英文水平，托福最低要求90。尤其适合即将入读美国大学的高三学员和想要进一步了解美国本科教育的高二学员。表现优异的学员将有机会获得普林斯顿大学教授的推荐信。

咨询/报名热线: 021-62493049
网站: <http://ivychinaprogram.com/>
上海静安思达教育培训中心 教民 131010671140770 号

大学写作课程		
日期	主题	教师
7/14至7/25	《悬疑推理》 《潮形小说》 《跨文化文学电影赏析写作》	Karen Skianzi
7/28至8/8	《小说文学入门》	Kristin Dombek
8/4至8/15	《大学申请文书写作入门》	
生物工程课程		
日期	主题	教师
7/1至7/14	《生物工程入门：生物工程、道德和社会》 《医药人类学入门》	Ming-ching Wong
7/1至7/18	《神经生物学：记忆与身份》	
心理学课程		
日期	主题	教师
8/4至8/15	《大学心理学入门：社会心理学》 《大学心理学入门：人类创造力心理学》 《大学心理学入门：友情与关系》	Jan Marie Alegria
7/28至8/8	《大学心理学入门：心理、社会、哲学及神经科学》	Kristin Dombek
7/14至7/25	《大学心理学入门：大脑及人类决策》	
注：所有课程周期均为2周，每周一至周五上课，每节课时1.5小时，每个课程学时共为15小时。		



上海尚德实验学校

SHANGHAI SHANGDE EXPERIMENTAL SCHOOL

国际文凭组织(IBO)成员学校

IB WORLD SCHOOL

校园开放日活动

6月21日 (周六)

时间: **上午9:00—11:30**

地点: **尚德实验学校**



校园开放日活动,有学校巴士接送。

其余咨询时间学校不安排专车接送,请谅解!

国内部 小学、初中少量插班生、高中一年级

国际部 小学一年级(采用PYP课程)、初中预备年级(采用MYP课程)

国际部 初三出国留学预备班

国际部 高一国际课程班(采用IBDP课程)

幼儿部 幼儿托班、小、中、大班(采用PYP课程)

日常咨询时间: 周一至周五(每天8:00—16:00) 周六、周日(每天8:30—15:30)

学校地址: 上海市浦东新区秀沿路1688号 邮编: 201315

咨询电话: 021-68180017、68180018、68180001

联系人: 孔老师、马老师、沈老师

国际部咨询电话: 021-68180191、68180192

联系人: 陈老师、金老师、顾老师

交通: 地铁2号线龙阳路站磁悬浮南停车场(发车时间上午8时45分)——尚德实验学校

尚德实验学校(发车时间上午11时30分)——地铁2号线龙阳路站

查询详情请登录: www.shangdejy.com **Email:** shangde@shangdejy.com

分类招聘

★上海东莘会计师事务所所长李
 楠: 退休人员返聘, 全/兼职,
 会计上岗证, 文楷整理, 出纳
 开票等 联系电话: 62826036至

个人自荐

家教类 高级教师, 精通初中数学和物理, 经验丰富, 善于培养学理科
 思维能力, 所辅导的学生中考数学平均145分, 物理67(满分90分), 大部分
 考入四大名校, 八大罗汉, 暑假小组或1对1, 初一到初三学生, 可保分。
 刘老师 18221193260

会计类 资深老会计, 沪浙财大毕业, 会计师, 曾在财务咨询公司、集团公司
 任财务经理, 现专门从事中小企业兼以记账业务, 帐务处理和清税事宜。

经验丰富, 自置财务软件, 11年经验。王老师电话: 18964762402

设计类 男, 第20多年资深经验, 风水设计, 室内陈设, 易经哲学,
 现代建筑, 时尚设计等元素, 结合个人经验融入现代生活办公起居, 专业承接
 中国、澳洲房产布局, 家居策划, 装修监理, 分公司企业行政咨询服务。
 手机13816301893 廖先生, 微信跟号: kunkunkun3